ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1812/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουλίου 1993

περί καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στους παραγωγούς για τα αχλάδια Williams και Rocha, καθώς και το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή για τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/92 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1206/90 του Συμβουλίου [4], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2202/90 [5], καθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στον παραγωγό καθορίζεται με βάση την ελάχιστη τιμή που ίσχυε κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, την εξέλιξη των τιμών βάσης στον τομέα των οπωροκηπευτικών και την ανάγκη να διασφαλίζεται η κανονική διάθεση των νωπών προϊόντων στους διάφορους προορισμούς, συμπεριλαμβανομένου του εφοδιασμού της βιομηχανίας μεταποίησης·

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 ορίζει τα κριτήρια για τον καθορισμό του ποσού της ενίσχυσης στην παραγωγή· ότι πρέπει να λαμβάνεται, ιδίως υπόψη η ενίσχυση που καθορίστηκε για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, προσαρμοσμένη κατά τρόπον ώστε να λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στους παραγωγούς και η διαφορά μεταξύ του κόστους της πρώτης ύλης στην Κοινότητα και τους κόστους της πρώτης ύλης στις κύριες ανταγωνιστικές τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1206/90 προβλέπει την καθιέρωση συστήματος νομισματικής προσαρμογής, που αποσκοπεί στη διόρθωση του ποσού της ενίσχυσης στην παραγωγή μέσω της επίπτωσης επί της ελάχιστης τιμής από την οποία αφαιρείται η ενίσχυση, των διαφορών που υπάρχουν μεταξύ του γεωργικού συντελεστού μετατροπής και της μέσης συναλλαγματικής ισοτιμίας που ισχύει στην αγορά κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθοριστεί· ότι, δεδομένης της κατάστασης που επικρατεί σήμερα στην αγορά και προκειμένου να εξασφαλιστούν κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού σε σχέση με τις τρίτες χώρες, είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή μηχανισμός προσαρμογής μέσω του πολλαπλασιασμού της ενίσχυσης επί ένα συντελεστή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1663/93 [7], καθόρισε τον κατάλογο των τιμών και των ποσών του τομέα των οπωροκηπευτικών στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής 1,013088 που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 537/93 [8], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/93 [9], από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94· ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 προβλέπει να προσδιοριστεί η μείωση των τιμών και των ποσών που προκύπτει για κάθε σχετικό τομέα και να καθοριστεί η αξία αυτών των μειωμένων τιμών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1993/94:

α) η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η οποία καταβάλλεται στους παραγωγούς για τα αχλάδια Williams και Rocha και

β) η ενίσχυση στην παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού, για τα αχλάδια Williams και Rocha σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτου,

καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

1. Η ενίσχυση στην παραγωγή πολλαπλασιάζεται με συντελεστή που ισούται με την επίπτωση επί της τιμής κόστους, της διαφοράς μεταξύ της μέσης τιμής συναλλάγματος της τιμής αγοράς και του γεωργικού συντελεστού μετατροπής που εφαρμόζεται στην αρχή της περιόδου εμπορίας.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1 νοούνται ως:

— «τιμή κόστους»: η ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στον παραγωγό μειωμένη κατά την ενίσχυση,

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 166 της 20. 6. 1992, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 74.
(5) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 4.
(6) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.
(7) ΕΕ αριθ. L 158 της 30. 6. 1993, σ. 18.
(8) ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 18.
(9) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.

— «μέση τιμή συναλλάγματος της αγοράς»: ο μέσος όρος των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά το πρώτο τρίμηνο του έτους στη διάρκεια του οποίου αρχίζει η εν λόγω περίοδος εμπορίας, αφού πολλαπλασιασθεί με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92.

3. Οι συντελεστές που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Όταν η μεταποίηση πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο έχει καλλιεργηθεί το προϊόν, το εν λόγω κράτος μέλος παρέχει στο κράτος μέλος που καταβάλλει την ενίσχυση στην παραγωγή, την απόδειξη ότι έχει πληρωθεί η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καταβάλλεται στον παραγωγό.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς

Προϊόν	Σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους από τον παραγωγό
Αχλάδια Williams και Rocha που προορίζονται για την παρασκεύη αχλαδιών σε σιρόπι ή/και φυσικό χυμό φρούτου	32,512

Ενίσχυση στην παραγωγή

Προϊόν	Σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους
Αχλάδια Williams και Rocha σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτου	16,507

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 για την περίοδο εμπορίας 1993/94

Bfr.	1,0051
Dkr.	0,9982
DM	1,0042
Dr.	1,0097
Pta	1,0625
Ffr.	0,9961
Iers £	1,0291
Lire	0,9854
Fl.	1,0056
Esc.	1,0302
Brits £	0,9840